



Law on Your Side

## Арбитраж в Китае

Закон Китайской Народной Республики (КНР) об арбитраже был обнародован 31 августа 1994 г. и вступил в силу 1 сентября 1995 г. В него были внесены поправки в 2009 г., а затем в 2017 г. Однако в первоначальный закон не было внесено каких-либо серьезных изменений, и он стал несовместимым с быстрым экономическим ростом, который наблюдался в КНР за последние несколько десятилетий. Недавно суды материкового Китая заявили о своей поддержке арбитража и стремлении к интернационализации арбитража в КНР. Принимая во внимание актуальность вопроса, Министерство юстиции опубликовало 30 июля 2021 года пересмотренный закон об арбитраже (пересмотренный проект) для публичных консультаций, направленный на решение основных вопросов в арбитражном законодательстве Китая.

В арбитражном законодательстве КНР традиционно проводится строгое различие между внутренним арбитражем и иностранным арбитражем. Компании в Китае более или менее ограничены в передаче чисто внутренних споров в арбитраж за пределами Китая. Толкование иностранных элементов было довольно узким при решении арбитража о том, является ли организация отечественной или иностранной. Если юридическое лицо, имеющее иностранные инвестиции, зарегистрировано в соответствии с законодательством Китая, то такое юридическое лицо считается отечественным, и даже иностранные инвестиции в такое юридическое лицо не рассматриваются как иностранные элементы. Однако есть два исключения из них в соответствии с Мнениями о Пилотной Зоне Свободной Торговли. Споры могут быть переданы в иностранные арбитражи, если (i) спор возникает между компаниями, полностью принадлежащими иностранцам, зарегистрированными в Пилотной Свободной Торговой Зоне, независимо от иностранного элемента; и (ii) спор возникает с участием юридического лица с иностранными инвестициями, зарегистрированного в Зоне Пилотной Свободной Торговли, и стороны соглашаются передать спор в иностранный арбитраж или не выдвигают возражений против него во время арбитража.

Арбитражное законодательство КНР запрещает арбитраж в спорах, возникающих в связи с браком, усыновлением, опекой, правопреемством, а также в административных спорах, в том числе возникающих из соглашений между государством и частными лицами, касающихся административно-правовых обязательств и прав. Чтобы арбитражное соглашение было действительным и имело обязательную силу, статья 16 Закона КНР об арбитраже требует, чтобы соглашение содержало назначенное арбитражное учреждение, которое будет администрировать арбитраж. Действующее законодательство Китая об арбитраже содержит некоторые элементарные принципы типового закона ЮНСИТРАЛ о международном коммерческом арбитраже 1985 года. Однако следует отметить, что Китай не может рассматриваться в качестве страны, в которой действует модельный закон ЮНСИТРАЛ. Например, положения, касающиеся специального арбитража, полномочий трибуналов по вынесению обеспечительных мер, компетентных и чрезвычайных арбитров, не включены в арбитражное законодательство Китая. Однако некоторые арбитражные комиссии в Китае, такие как Пекинская арбитражная комиссия, Шанхайская международная экономическая и торговая арбитражная комиссия, Китайская международная экономическая и торговая арбитражная комиссия, приняли положения о чрезвычайных правилах.

Для компаний с иностранными инвестициями и иностранных сторон арбитраж является предпочтительным методом разрешения споров в КНР по ряду причин. Одна из причин заключается в том, что большинство судебных разбирательств в суде КНР являются публичными и доступ к ним может получить любой, в то время как арбитражные разбирательства, как правило, являются закрытыми, если заинтересованные стороны не договорились об ином. Другая причина заключается в том, что судьи в народных судах КНР могут быть склонны следовать указаниям местных административных органов и отдавать предпочтение местным сторонам в спорах с участием иностранных организаций. Кроме того, серьезной проблемой является признание и приведение в исполнение иностранных решений в КНР из-за проблем взаимности между КНР и другими странами. Таким образом, даже когда стороны соглашаются подчиниться юрисдикции иностранного судебного органа, становится трудно добиться исполнения его решений. Все судебные разбирательства в КНР должны вестись на местном китайском языке, а арбитраж предлагает гибкость для ведения разбирательств на иностранном языке. Таким образом, часто рекомендуется и желательно, чтобы иностранные организации включали оговорки об арбитраже во все соглашения, заключенные в КНР.